

Annex I

## Investigation Report

Annex I1

Investigation Report  
For the Incident on  
26 July 2018

**Investigation Report of Environmental Non-Compliance**

Date	26 July 2018
Time	5:45 pm
Monitoring Location	Suspension Buffer Tank (SBT) at P1 Building1 of the Site ((Detailed location and photos shown on the marked drawing DR-OAP-20-0-CA-1001 attached as <b>Appendix A</b> )
Weather	Fine
Parameter	Water quality (WPCO Effluent Discharge License attached as <b>Appendix B</b> )
Incident Description	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The event is related to the operation of the SBT, which is located at the upstream Anaerobic Digesters (ADx3), and downstream Intermediate Suspension Buffer Tank (ISBT).</li> <li>2. A spillage of foam within the bund wall of SBT was observed at about 5:45 pm on 26 July 2018.</li> <li>3. The bund wall of SBT was connected to site stormwater drainage system and the discharge of stormwater collected within the bunded area was through discharge points which are controlled by motorised penstocks.</li> <li>4. There are 3 penstocks, which are normally open during operation, and manually closed in case the bunded area needed to be isolated.</li> <li>5. When the incident occurred, the penstocks were opened. The foam spillage from SBT reached discharge point and entered pipes, drainage chambers, and the petrol interceptor. A small quantity of the foam was released from the terminal pipe to the Nullah (see photos).</li> </ol>
Action Taken / Action to be Taken	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. OSCAR added antifoaming agent to the SBT at around 6 pm, and the foam disappeared inside SBT within an hour.</li> <li>2. At 6:10 pm, OSCAR also called vacuum trucks to remove the spillage.</li> <li>3. Two vacuum trucks reached the site at 7:20 pm to pump out all polluted water in the Nullah basin and inside the underground stormwater pipes and chamber described above. Majority of the spillage was removed.</li> <li>4. ET helped to collect a water sample under the supervision of ER's at the stormwater terminal discharge point on 27 July 2018. The analysis results showed that it complied with the standards stipulated in the WPCO Effluent Discharge License. The laboratory analysis reports were provided in <b>Appendix C</b>.</li> </ol>
Remedial Works and Follow-up Actions	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. OSCAR re-set foam level alarm to a lower threshold level, below overflow line.</li> <li>2. OSCAR also reviewed the stormwater control philosophy within the bunded area with respect to avoiding potential discharge of contaminated stormwater or spillage from the SBT while maintaining proper stormwater management. OSCAR will maintain</li> </ol>

	<p>the stormwater drainage penstock in close position under normal operation, and will open the penstock when the water level within the bunded area reach at threshold level which will be monitored by level sensor and alarm. OSCAR will upgrade the additional level sensor for the high water level alarm system and remote control system for the opening and closure of the penstock by the end of September 2018, photo records attached in <b>Appendix D</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. OSCAR will ensure that at least one full time operator will man the control room, who can remote control the opening of the penstocks after receiving an alarm signal.</li><li>4. The Environmental Team considered the remedial actions are appropriate and can prevent or minimise future spillage of foam from the SBT and if does occur, it will be contained within the bunded area.</li></ol>
--	---

Prepared by: Leah Pak, ET Representatives  
Date 7-September-2018

Annex A

## Project Layout



A01	05/03/15	CW	MB	IMTECH BACKGROUNDS UPDATED
A00	18/02/15	CW	MB	DRAFT ISSUE
REV	DATE	BY	APP	DESCRIPTION

CLIENT  
**EPD** ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT  
 GOVERNMENT OF THE HKSAR

CLIENT'S CONSULTANT  
**AECOM**  
 AECOM ASIA CO. LTD.

CONTRACTOR  
**Suez SITA ATAL RosRoca**  
 OSCAR BIOENERGY JV

LEAD DESIGNER  
**ARUP**  
 Ove Arup & Partners Hong Kong Limited

ENVIRONMENTAL TEAM  
**ERM**  
 ERM HONG KONG LIMITED

INDEPENDENT CONSULTANTS  
**MEINHARDT**  
 Meinhardt Infrastructure and Environment Limited  
 邁達基建築環保工程顧問有限公司

PROJECT  
 ORGANIC WASTE TREATMENT FACILITIES  
 PHASE 1  
 EP/SP/61/10

STATUS  
 DRAFT ISSUE

DRAWING TITLE  
 SITE LAYOUT

DRAWN CW	CHECKED RS	APPROVED DP
SCALE 1:500@A1 / 1:1000@A3	DATE 12/02/15	
JOB NO. 239956	DRAWING NO. DR-OAP-20-0-CA-1001	REV. A01

Appendix B

# WPCO Effluent Discharge License

本署檔號  
OUR REF:  
來函檔號  
YOUR REF:  
電話  
TEL NO.  
圖文傳真  
FAX NO.  
電子郵件:  
E-MAIL:  
網址:  
HOMEPAGE:

(9) in EP/RW/0000372289 Environmental Protection Department  
Environmental Compliance Division  
Regional Office (West)



環境保護署  
環保法規管理科  
區域辦事處(西)  
新界荃灣西樓角路38號  
荃灣政府合署8樓

2417 6064

8/F, Tsuen Wan Government Offices,  
38 Sai Lau Kok Road,  
Tsuen Wan, New Territories

2411 3073

<http://www.epd.gov.hk>

14 FEB 2017

**BY REGISTERED POST**

OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE  
Room 702, 7/F, Lee Garden Two,  
28 Yun Ping Road,  
Causeway Bay, Hong Kong  
Attn: Laurent BICKERT

Dear Sir/Madam,

**Water Pollution Control Ordinance (WPCO) (Cap 358)**  
**Variation of Licence (Licence No: WT00021482-2015) Pursuant to**  
**Section 28 of WPCO**

I refer to your application received on 8 December 2016 made under Section 28 of the WPCO for the variation of your captioned licence. The Authority, pursuant to Section 28(4) & (7), hereby grants the applications with the following variations as shown in the Appendix:

- Discharge of effluent arising from leakage and pressure tests of water tanks is added;
- The new limits and varied self-monitoring and reporting requirement are added; and
- An annex is added to indicate the locations of discharge premises, discharge points and sampling points.

Please note that the expiry date of the licence remains unchanged and the licence with the varied terms and conditions (ie., the varied licence) is valid up to 31 May 2020. This letter plus the remaining valid parts of your existing licence form the varied licence. Please therefore attach this letter to your existing licence.

If you are aggrieved by any of the terms and conditions of the varied licence, you may appeal to the Appeal Board by lodging a notice of appeal under Section 29 in the prescribed manner and form within 21 days after receipt of this letter.

The granting of the application does not imply that the discharge/deposit from your premises is in compliance with the required limits as stipulated in the varied licence. It is your responsibility to ensure that the terms and conditions of the varied licence are complied with.

Should you have any enquiry, please feel free to contact Mr. LAW Yui-hung on 2417 6186.

Yours faithfully,

(LAM Ka-ho)

for Director of Environmental Protection

Encl.: Appendix

**掛號郵件**

OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE

香港銅鑼灣恩平道28號

利園二期7樓702室

經辦人：Laurent BICKERT

先生/女士：

**《水污染管制條例》(第358章)  
根據《水污染管制條例》第28條更改牌照  
(牌照編號：WT00021482-2015)**

你根據香港法例第 358 章《水污染管制條例》第 28 條，於 2016 年 12 月 8 日就你的申請所述處所排放的污水／沉積物向本署遞交的更改牌照申請書已經收悉。監督現根據本條例第 28(4)及(7)條批准申請，並於附錄顯示下列更改：

- 新增由水缸滲漏及壓力測試所產生的污水排放；
- 新增新的限度及已更改的自行監測及報告的要求；及
- 新增附件顯示排放處所、排放點及取樣點的位置。

請注意，牌照的有限期不變，因此該牌照連同更改的條款及條件（即「已更改牌照」）有效至 2020 年 5 月 31 日。此信件及現有牌照組成已更改牌照。因此請把此信件與現有牌照一起存放。

如你對已更改牌照的條款及條件感到不滿，可於收到本信件後 21 天內，按本條例第 29 條的規定，使用訂明的方式及表格，向上訴委員會遞交上訴通知書，提出上訴。

獲批准申請並不表示從你的處所排出的污水或污染物質已達到已更改牌照的條款及條件所規定的排放限度。你必須採取必要措施，以確保符合已更改牌照中的條款及條件。

如有查詢，請致電 2417 6086 與本署 羅銳雄 先生聯絡。

環境保護署署長  
(林嘉豪 代行)

附件：附錄

二零一七年 月 日



ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT  
環境保護署

## PART A 甲部 : GENERAL TERMS 一般條款

Name of Licensee ("the Licensee") 持牌人名稱(「持牌人」)	SITA WASTE SERVICES LIMITED, ATAL ENGINEERING LIMITED and ROS-ROCA, SOCIEDAD ANONIMA jointly trading as OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE 昇達廢料處理有限公司、安樂工程有限公司及ROS-ROCA, SOCIEDAD ANONIMA 聯合經營的OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE
Discharge Premises ("the premises") 排放處所(「處所」)	Construction Site of Working Area Portion 1 & 2, Organic Waste Treatment Facilities Phase 1 at Sham Fung Road, Siu Ho Wan, Lantau Island, Hong Kong (Contract No.: EP/SP/61/10)(as shown in Annex) 香港大嶼山小蠔灣深豐路有機資源回收中心第1期工作區第一及第二部分的建築地盤(合約編號: EP/SP/61/10)(如附件所示)
Water Control Zone 水質管制區	North Western 西北部
Discharge Category 排放種類	Discharge of Industrial / Commercial / Institutional* Trade Effluent 工業/商業/機構* 污水排放
Nature of Discharge and Wastewater Treatment Facilities 排放性質及廢水處理設施	Stream A: Effluent arising from leakage and pressure tests of water tanks 污水源 A: 由水缸滲漏及壓力測試所產生的污水 Stream B: Effluent, surface run-off and all other wastewater discharges from the premises 污水源 B: 上址排放的污水, 地面徑流水及其他的廢水  Stream A: Nil 污水源 A: 無 Stream B: Sand & silt removal facilities and sedimentation tank 污水源 B: 除沙設施及沉澱池
Discharge Point(s) 排放點	Stream A: D.P.A as shown in Annex 污水源 A: 如附件所示的 D.P.A Stream B: D.P.B as shown in Annex 污水源 B: 如附件所示的 D.P.B
Sampling Point(s) 取樣點	Stream A: S.P.A as shown in Annex 污水源 A: 如附件所示的 S.P.A Stream B: S.P.B as shown in Annex 污水源 B: 如附件所示的 S.P.B

**PART B 乙部 : SPECIFIC CONDITIONS 特別條件**

**B1. Limitations on Discharge 排放限制**

The quantity and composition of any discharge from the premises shall not exceed the limits stated in the table below<sup>(Note a)</sup>. All figures are upper limits unless otherwise indicated. All units are expressed as concentration in milligramme per litre unless otherwise stated.

任何源自處所之排放的量和成份不得超過下表所列的限度<sup>(附註 a)</sup>。除另予表明外，所有數字均為上限。除另予說明外，所有單位均以毫克/升的濃度表示。

Determinand 測量物	Limit 限度	
	Stream A 污水源 A	Stream B 污水源 B
Flow Rate (m <sup>3</sup> /day) 流量 (立方米 / 日)	600	40
pH (pH units) 酸鹼值 (pH 單位)	6-9#	6-9#
Suspended Solids 懸浮固體	30	30
Chemical Oxygen Demand 化學需氧量	80	80

#: Range 上下限

**B2. Self-monitoring and Reporting 自行監測及報告**

- The Licensee shall perform self-monitoring as and when required by the Authority.  
持牌人須在監督要求時進行自行監測。
- The Licensee shall sample the discharge at the Sampling Point(s) and, at his own expense carry out analyses in accordance with the sample type and measurement frequency specified for each determinand named below:-  
持牌人須在取樣點為排放抽取樣本，並依照下列指定的測量物、取樣形式及頻率，自資予以分析。

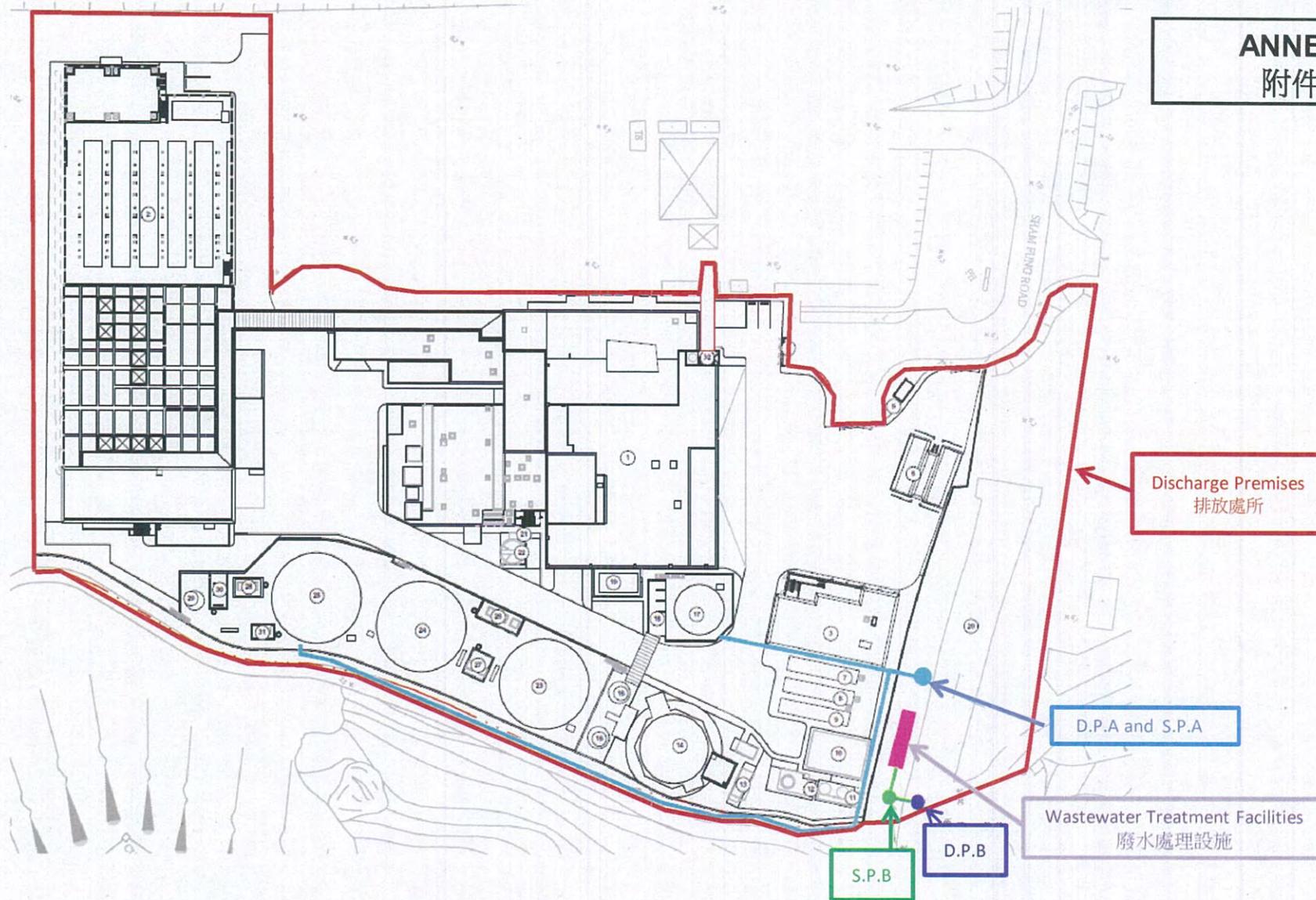
<u>Determinand 測量物</u>	<u>Unit 單位</u>	<u>Sample Type 取樣形式</u>	<u>Frequency 頻率</u>
Suspended Solids 懸浮固體	mg/L 毫克/升	Grab 隨意取集	Monthly 每一個月一次

Results of these monitoring shall be summarized in a report on a ~~monthly~~ / ~~bi-monthly~~ / ~~quarterly~~ \* basis and shall be submitted to the Authority.

所有監測結果須以摘要形式，每一個月/兩個月/三個月\*作出報告，並須呈交監督審閱。

\*Delete as appropriate  
將不適用者刪去

ANNEX  
附件



Location of Discharge Premises, Discharge Points (D.P. A and D.P.B) and Sampling Points (S.P.A and S.P.B)  
排放處所，排放點(D.P.A及D.P.B)及取樣點(S.P.A及S.P.B)的位置

## C 丙部 : STANDARD CONDITIONS 標準條件

### 1. The Discharge 排放

- C1.1 The discharge shall not contain polychlorinated biphenyls (PCB), polyaromatic hydrocarbon (PAH), fumigant, pesticide or toxicant, chlorinated hydrocarbons, flammable or toxic solvents, calcium carbide; any substance likely to damage the sewer or to interfere with any of the treatment processes, or to be harmful to the health and safety of any personnel engaged in the operation or maintenance of a sewerage system; waste liable to form scum or deposits in any part of the drainage or sewerage system, or the waters of Hong Kong; waste liable to form discolouration in any parts of the waters of Hong Kong; sludge, floatable substances or solids larger than 10 mm; and sludge or solid refuse of any kind.

排放不得含有多氯聯苯、聚芳烴、薰蒸劑、殺蟲劑或毒劑、氯化烴、可燃的或有毒的溶劑、碳化鈣；會損毀污水渠結構或干擾任何處理程序的物質，或有損操作及維修排污系統人員健康及安全的任何物質；足以及在排水或排污系統，或香港水域任何範圍內形成浮渣或沉積物的廢物；足以及在香港水域任何範圍內形成變色的廢物；污泥、漂浮物質或體積超越 10 毫米的固體；及任何種類的污泥或固體垃圾。

- C1.2 No discharge shall bypass the wastewater treatment facilities, the Sampling Point(s) or the Discharge Point(s) unless it is unavoidable to prevent loss of life, personal injury or severe property damage or no feasible alternative exists.

除非避免人命傷亡或嚴重財物損失或無其他可行代替辦法，排放不得繞流不經其廢水處理設施，取樣點或排放點。

- C1.3 Dilution of the discharge to achieve compliance with the limits contained in this licence is prohibited.

不得將排放稀釋，以求達到本牌照內所訂的限度。

### C2. Flow Measurement 量度流量

The Licensee shall determine the flow rate of the discharge by installing, operating and maintaining a continuous flow measuring device with an accuracy certified by its manufacturer to be within plus or minus 3 percent of the actual flow, and calibrating the flow measuring device regularly according to manufacturer's recommendations. If no such device is installed, the Licensee shall determine the flow rate through using calculation methods agreed by the Authority, by making reference to the amount of water used in the premises being served by mains supply and other sources, less process consumption and any other losses.

持牌人必須設置、操作及保養一個連續性流量計作為測定排放的流量率之方法，其準確程度須經製造商證實為不超逾或低於真正流量的 3%，並應根據製造商建議的方法，定期校準流量計。如沒有設置該設備，持牌人須依照監督同意的計算方法，根據處所由自來水及其他水源供應的總用水量減去工序耗水量及其他耗水量來測定流量率。

### C3. Treatment 處理

- C3.1 The Licensee shall provide necessary wastewater treatment facilities, and shall engage personnel with adequate qualification and experience to properly operate and maintain all wastewater treatment facilities at all times. Standby equipment shall be provided to guard against failure of major treatment equipment.

持牌人須提供必需的廢水處理設施，並須僱用有足夠資格及經驗的人士，時常妥善操作及保養所有廢水處理設施。主要處理設施須配有後備裝置，以應付故障發生。

- C3.2 In the event of loss of efficiency of operation, or failure of all or part of the wastewater treatment facility, the Licensee shall take all reasonable steps to the extent necessary to maintain compliance with this licence. Such steps shall remain until operation of the wastewater treatment facility is restored or an alternative method of treatment is provided.

倘若部份或整個廢水處理設施操作失靈或發生故障，持牌人須採取所有必要的合理措施，以求達到符合本牌照的規定。此等措施須維持至廢水處理設施恢復如常操作或有其他代替的處理方法可供採用為止。

- C3.3 If the wastewater treatment facilities are not properly operated and maintained to the satisfaction of the Authority, the Licensee shall take immediate and effective remedial actions as required by the Authority.

倘若廢水處理設施的操作及保養未能令監督滿意，持牌人須按監督之規定，採取即時及有效的補救行動。

### C4. Disposal 棄置

Sludges, screenings, solids, oil and grease, filter backwash, or other pollutants removed in the course of treatment shall be disposed of in a proper manner<sup>(Note b & c)</sup>.

處理過程中所產生的污泥、隔濾物、固體、油脂、過濾回洗或其他污染物，必須妥善地棄置<sup>(附註 b 及 c)</sup>。

## C5. Monitoring 監測

- C5.1 The Licensee shall provide and maintain suitable facility such as an inspection chamber, manhole sampling valve at each Sampling Point to enable duly authorized officer(s) of the Authority to take samples of the discharge at any time from the premises.  
持牌人須在每一個取樣點提供及保養適當的設施，例如檢查槽，沙井或取樣閥，以確保獲監督授權的人員隨時可在處所內抽取排放樣本。
- C5.2 For self-monitoring, “grab samples” shall be taken during the period when the determinand to be analyzed for is likely to be present in its maximum concentration. “Composite samples” shall include samples taken over daily duration of the discharge.  
在自行監測中，「隨意取集樣本」須在測量物的濃度很可能是最高的那段時間內抽取。「綜合樣本」須包含在每日排放期間不同時候所抽取的樣本。
- C5.3 For self-monitoring, all samples shall be analyzed in accordance with the most updated analytical methods used by the Government Chemist <sup>(Note d)</sup>.  
在自行監測中，所有樣本均須按照政府化驗師所採用的最新分析方法予以分析 <sup>(附註 d)</sup>。

## C6. Records and Reporting 紀錄及報告

- C6.1 The Licensee shall keep the following records in the premises for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority:  
持牌人須在處所內保存下列紀錄，以備獲監督授權的人員隨時查閱：
- (i) records of flow rate, nature and composition of the discharge;  
排放流量率、性質及成份的紀錄；
  - (ii) updated records of all monitoring information, including all laboratory analytical results relating to samples taken, all original chart recordings for continuous flow and pH monitoring; and  
所有最新監測資料的紀錄，包括所有關於已取樣本的檢驗分析結果、所有連續性流量及酸鹼值監測記錄圖表的正本；及
  - (iii) records of all desludging and degreasing operation, and records of corresponding disposal operation.  
所有清除污泥和清理隔油池廢物工序的紀錄，及其棄置工序的紀錄。

Copies of all such records shall be submitted to the Authority upon request.

在監督要求時，須向監督呈交所有該等紀錄的副本。

- C6.2 The Licensee shall notify and explain to the Authority within 24 hours upon the occurrence of an accidental discharge or any emergency bypass or an overflow of untreated effluent or an operation upset which places the discharge in a temporary state of non-compliance with this licence. The Licensee shall within 7 days following the incident, submit to the Authority a detailed report in writing on the cause and duration of the non-compliance and steps taken or to be taken to reduce, eliminate, or prevent recurrence of such non-compliance. Reporting in accordance with this Condition does not relieve the Licensee of any obligations imposed by this licence.

倘若有未經處理的污水意外排放、緊急繞流或溢滿的事件或操作失靈，引至排放出現短暫不符合牌照規定的情況，持牌人須在事發後 24 小時內立即知會監督並予以解釋。持牌人須在事故發生後 7 天內，以書面報告，詳述事件的起因、違反牌照條件的時間及為減少、消除或防止類似事件再次發生所採取或將會採取的措施，送交監督審閱。然而，按照本條件的規定提交報告並不表示持牌人可獲免除承擔本牌照內所載的任何責任。

## C7. Operation Manual 操作手冊

The Licensee shall prepare an operation manual which shall include, as a minimum, operating procedures, inspection programme and repair and maintenance programme for the wastewater treatment facilities. The operation manual shall be kept at the aforesaid wastewater treatment facilities and a copy of the manual shall be submitted to the Authority upon request.

持牌人須擬備廢水處理設施的操作手冊。手冊內容須最低限度包括操作程序、檢查、維修及保養工作計劃表。該手冊須保存在上述廢水處理設施內。持牌人須在監督要求時，呈交手冊副本乙份。

## C8. Notification of Change 更改通知

The Licensee shall notify the Authority in writing within 14 days of any changes or proposed changes in the processes of manufacture or the nature of the raw materials used or of any other circumstances which may alter the nature and composition of the discharge or may result in the permanent cessation of the discharge.

倘若持牌人更改或擬更改其生產程序、或所用原料的性質、或有其他足以改變其排放的性質及成份或可導致永久性終止排放的事情，必須在 14 日內以書面通知監督。

- (a) For the purposes of determining compliance with the limits stated in Specific Condition B1, samples shall be taken by the duly authorized officer(s) of the Authority at the Sampling Point(s) or any other points from which the samples so taken are regarded by the Authority as being representative of the quality of the discharge. When any single sample analyzed for a determinand is proved not complying with corresponding limit set out in the table, the discharge is deemed to have failed to comply with Specific Condition B1.  
為確定排放是否符合特別條件第 B1 項內所列的限度，獲監督授權的人員須在取樣點或在監督認為可以抽取到具代表性的樣本的任何其他位置抽取樣本。只要在任何一個經分析的樣本中，證實任何一個測量物不符合表中所列的相應限度時，排放即被視為不符合特別條件第 B1 項。
- (b) An example of proper disposal method for sludge is sending dewatered sludge to landfill for disposal.  
妥善棄置污泥方法中的一個例子是將脫水後的污泥運往堆填區棄置。
- (c) Proper disposal of grease trap waste includes but is not limited to employing any reputable firm or collector who will use the right equipment and dispose of the collected grease trap waste at West Kowloon Transfer Station. The updated list of grease trap waste collectors who are using the disposal service at West Kowloon Transfer Station is maintained in the EPD website and Green Restaurant website.  
妥善的隔油池廢物棄置方法包括卻不限於聘用任何信譽良好的公司／收集商使用適當的設備在西九龍廢物轉運站棄置所收集的隔油池廢物。環保署網站及環保食肆網均載有目前使用西九龍廢物轉運站棄置隔油池廢物的收集商最新名單。
- (d) The Licensee may make reference to Annex 1 of the <Technical Memorandum on Effluent Standards> for analytical methods used by the Government Chemist.  
持牌人可參照「流出物標準技術備忘錄」附件 1 有關政府化驗師所採用的分析方法。
- (e) The Licensee shall keep this licence in the premises and make it available at all times for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority.  
持牌人須在處所內保存此牌照，以備獲監督授權的人員隨時查閱。
- (f) (i) The Licensee shall allow duly authorized officer(s) of the Authority to enter the premises for the purposes of inspection, sampling, records examination or any other duties authorized by Section 37 and Section 38 of the Ordinance.  
持牌人須准許獲監督授權的人員進入處所內進行檢查、抽取樣本、審查紀錄或執行其他根據本條例第 37 及第 38 條所授權的職務。  
(ii) Where the premises has security measures in force which would require proper identification and clearance before entry, the Licensee shall make necessary arrangements such that upon presentation of evidence of identity and of authorization, duly authorized officer(s) will be permitted to enter, without delay, for the purposes of performing duties.  
倘若由於處所的保安理由而需先行鑑定來人的身份，持牌人必須作出必要的安排，以便獲授權人員在出示身份證明及授權文件後，即可內進執行其職務而不致受延誤。
- (g) (i) For a licence granted under Section 15 of the Ordinance, the Licensee may, not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 19 of the Ordinance for a new licence. The Authority may grant the licence or otherwise.  
持有根據本條例第 15 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不少於 2 個月內，根據本條例第 19 條的規定，申請一面新牌照。監督可批給或拒絕批給牌照。  
(ii) For a licence granted under Section 20 or 23A of the Ordinance, the Licensee may, not more than 4 months and not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 23 or 23A respectively of the Ordinance for renewal of licence. The Authority may renew the licence or otherwise.  
持有根據本條例第 20 條或第 23 A 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不多於 4 個月及不少於 2 個月內，根據本條例的第 23 或 23 A 條的規定，申請牌照續期。監督可將牌照續期或拒絕將牌照續期。
- (h) Under Section 24 of the Ordinance, the Authority may by notice in writing, impose new or amended terms and conditions on this licence or cancel this licence. Under Section 25, 26 and 27 of the Ordinance, a Licensee whose licence has been so varied or cancelled may be entitled to compensation.  
根據本條例第 24 條的規定，監督可以書面通知，向本牌照施加新訂或經修訂的條款及條件，或取消本牌照。根據本條例第 25、26 及 27 條的規定，被更改或取消牌照的持牌人可能會獲得補償。
- (i) Under Section 28 of the Ordinance, the Licensee may apply to the Authority for a variation of this licence.  
根據本條例第 28 條的規定，持牌人可向監督申請更改本牌照。
- (j) Under Section 49 of the Ordinance, this licence shall not be construed as a dispensation from the requirements of any other Ordinance except where that other Ordinance so provides.  
根據本條例第 49 條的規定，本牌照並不得解釋為豁免符合任何其他條例的規定，除非該其他條例如此訂定。

Appendix C

# Water Sample Laboratory Report



## CERTIFICATE OF ANALYSIS

Client	: OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE	Laboratory	: ALS Technichem (HK) Pty Ltd	Page	: 1 of 3
Contact	: LEAH PAK	Contact	: Richard Fung	Work Order	: HK1841187
Address	: FLAT/RM 702, 7/F, LEE GARDEN TWO, 28 YUN PING ROAD, CAUSEWAY BAY, HONG KONG	Address	: 11/F., Chung Shun Knitting Centre, 1 - 3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong		
E-mail	: leah.pak@oscarbioenergy.hk	E-mail	: richard.fung@alsglobal.com		
Telephone	: ---	Telephone	: +852 2610 1044		
Facsimile	: ---	Facsimile	: +852 2610 2021		
Project	: ORGANIC RESOURCES RECOVERY CENTRE (PHASE 1)			Date Samples Received	: 27-Jul-2018
Order number	: ---	Quote number	: HKE/1413a/2017	Issue Date	: 01-Aug-2018
C-O-C number	: ---			No. of samples received	: 3
Site	: ---			No. of samples analysed	: 3

This report may not be reproduced except with prior written approval from the testing laboratory.

This document has been signed by those names that appear on this report and are the authorised signatories.

<u>Signatories</u>	<u>Position</u>	<u>Authorised results for</u>
Fung Lim Chee, Richard	General Manager	Inorganics



## General Comments

This report supersedes any previous report(s) with this reference. Results apply to the sample(s) as submitted. All pages of this report have been checked and approved for release. When sampling time information is not provided by the client, sampling dates are shown without a time component. In these instances, the time component has been assumed by the laboratory for processing purposes. Testing period is from 27-Jul-2018 to 31-Jul-2018.

Key: LOR = Limit of reporting; CAS Number = CAS registry number from database maintained by Chemical Abstracts Services. The Chemical Abstracts Service is a division of the American Chemical Society.

### Specific Comments for Work Order: HK1841187

Sample(s) were received in ambient condition.

Water sample(s) analysed and reported on as received basis.

Calibration range of pH value is 4.0 - 10.0. Results exceeding this range is for reference only.

pH value is reported as at 25°C.

---



**Analytical Results**

Sub-Matrix: WATER

Client sample ID

P 1-Nullah

Client sampling date / time

27-Jul-2018 10:00

Compound	CAS Number	LOR	Unit	HK1841187-001
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>				
EA002: pH Value	----	0.1	pH Unit	9.0
EA025: Suspended Solids (SS)	----	2	mg/L	6
<b>EP: Aggregate Organics</b>				
EP026C: Chemical Oxygen Demand	----	5	mg/L	13

Appendix C

## Photo Records



Two vacuum trucks reached to remove the spillage.



Penstocks are in close position under normal operation.

Annex I2

Investigation Report  
For the Incident on  
13 August 2018

**Investigation Report of Environmental Non-Compliance**

Date	13 August 2018
Time	08:30 am
Monitoring Location	Sequencing Batch Reactor 2 (SBR2) at P1 Building1 of the Site ((Detailed location and photos shown on the marked drawing DR-OAP-20-0-CA-1001 attached as <b>Appendix A</b> )
Weather	Fine
Parameter	Water (WPCO Effluent Discharge License attached as <b>Appendix B</b> )
Incident Description	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. There are 3 Sequencing Batch Reactor 2 (SBR2) at the wastewater treatment plant of Organic Resources Recovery Centre Phase 1 (ORRC1), which are currently under testing and commissioning by T&amp;C team.</li> <li>2. Air was blowing into the SBR2 to treat the wastewater by aerobic digestion.</li> <li>3. Foam was generated and overflowed from vents of SBR 2, which was discovered at around 04:00 am on 13 Aug 2018 by OSCAR.</li> <li>4. During that period, the foam was not much and only at the roof of Building 1.</li> <li>5. At 08:30 am, it was discovered that some foam was overflowed from the vent of SBR 2 but no wastewater was overflowed.</li> </ol>
Action Taken / Action to be Taken	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. OSCAR immediately went to inspect the nullah at 08:35 am and at the time there was no observed spillage of foam into the nullah. The SOR team were on site at that morning and also observed the incident. When the ET site representative learned about this, she visited the site.</li> <li>2. OSCAR minimized and stopped the air blowing to the SBR 2, and fenced off the affected area.</li> <li>3. OSCAR also implemented control measures (blocked the rainwater channels using the absorption kit) to prevent the foam from entering into the stormwater channel.</li> <li>4. After clearing the foam and cleaned up the affected area, OSCAR team added anti-foam to SBR 2.</li> <li>5. OSCAR cleaned the Plant stormwater drain channel, and pumped the water out the drainage manhole to the Plant wastewater drains to prevent potentially contaminated stormwater from discharging into the nullah.</li> </ol>

	<p>Polluted water was collected and discharged to the incoming waste bunker, photo records attached as Appendix E.</p> <p>6. ET helped to take a water sample under the supervision of ER's at the stormwater terminal discharge point on the same day and the analysis results showed that the water quality complied with the standards stipulated in the WPCO Effluent Discharge License. The laboratory testing reports were attached as <b>Appendix C</b>.</p> <p>7. Subsequent to the incident, OSCAR has arranged a toolbox training to the relevant site staff regarding the operation of the SBRs and the drainage system of the wastewater treatment plant and the Site so that they could know how to respond when similar incident occur in the future in order to avoid discharge of wastewater to the stormwater drainage system. Training record is provided in <b>Appendix D</b>.</p>
<p>Remedial Works and Follow-up Actions</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The root cause of the incident was that antifoaming agent was not added to the SBR because the antifoaming agent was run out. After review the root cause of this incident, OSCAR should ensure that the antifoaming agent storage tank is not empty.</li> <li>2. OSCAR will also close monitoring of the foam level in the SBR tanks through CCTV and regular site inspections.</li> <li>3. OSCAR should also provide regular training/ briefing to the front line staff to regular check the level of the antifoaming agent in the storage tank.</li> <li>4. With proper implementation of these remedial measures, it is considered the chance of re-occurrence of such incident will be low.</li> </ol>

Prepared by: Leah Pak, ET Representatives  
 Date: 4-September-2018

Annex A

## Project Layout



A01	05/03/15	CW	MB	IMTECH BACKGROUNDS UPDATED
A00	18/02/15	CW	MB	DRAFT ISSUE
REV	DATE	BY	APP	DESCRIPTION

CLIENT  
**EP** ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT  
 GOVERNMENT OF THE HKSAR

CLIENT'S CONSULTANT  
**AECOM**  
 AECOM ASIA CO. LTD.

CONTRACTOR  
**Suez SITA ATAL RosRoca**  
 OSCAR BIOENERGY JV

LEAD DESIGNER  
**ARUP**  
 Ove Arup & Partners Hong Kong Limited

ENVIRONMENTAL TEAM  
**ERM**  
 ERM HONG KONG LIMITED

INDEPENDENT CONSULTANTS  
**MEINHARDT**  
 Meinhardt Infrastructure and Environment Limited  
 邁達基建築環保工程顧問有限公司

PROJECT  
 ORGANIC WASTE TREATMENT FACILITIES  
 PHASE 1  
 EP/SP/61/10

STATUS  
 DRAFT ISSUE

DRAWING TITLE  
 SITE LAYOUT

DRAWN CW	CHECKED RS	APPROVED DP
SCALE 1:500@A1 / 1:1000@A3	DATE 12/02/15	
JOB NO. 239956	DRAWING NO. DR-OAP-20-0-CA-1001	REV. A01

Appendix B

# WPCO Effluent Discharge License

本署檔號  
OUR REF:  
來函檔號  
YOUR REF:  
電話  
TEL NO.  
圖文傳真  
FAX NO.  
電子郵件:  
E-MAIL:  
網址:  
HOMEPAGE:

(9) in EP/RW/0000372289 **Environmental Protection Department**  
**Environmental Compliance Division**  
**Regional Office (West)**



環境保護署  
環保法規管理科  
區域辦事處(西)  
新界荃灣西樓角路38號  
荃灣政府合署8樓

2417 6064

8/F, Tsuen Wan Government Offices,  
38 Sai Lau Kok Road,  
Tsuen Wan, New Territories

2411 3073

<http://www.epd.gov.hk>

14 FEB 2017

**BY REGISTERED POST**

OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE  
Room 702, 7/F, Lee Garden Two,  
28 Yun Ping Road,  
Causeway Bay, Hong Kong  
Attn: Laurent BICKERT

Dear Sir/Madam,

**Water Pollution Control Ordinance (WPCO) (Cap 358)**  
**Variation of Licence (Licence No: WT00021482-2015) Pursuant to**  
**Section 28 of WPCO**

I refer to your application received on 8 December 2016 made under Section 28 of the WPCO for the variation of your captioned licence. The Authority, pursuant to Section 28(4) & (7), hereby grants the applications with the following variations as shown in the Appendix:

- Discharge of effluent arising from leakage and pressure tests of water tanks is added;
- The new limits and varied self-monitoring and reporting requirement are added; and
- An annex is added to indicate the locations of discharge premises, discharge points and sampling points.

Please note that the expiry date of the licence remains unchanged and the licence with the varied terms and conditions (ie., the varied licence) is valid up to 31 May 2020. This letter plus the remaining valid parts of your existing licence form the varied licence. Please therefore attach this letter to your existing licence.

If you are aggrieved by any of the terms and conditions of the varied licence, you may appeal to the Appeal Board by lodging a notice of appeal under Section 29 in the prescribed manner and form within 21 days after receipt of this letter.

The granting of the application does not imply that the discharge/deposit from your premises is in compliance with the required limits as stipulated in the varied licence. It is your responsibility to ensure that the terms and conditions of the varied licence are complied with.

Should you have any enquiry, please feel free to contact Mr. LAW Yui-hung on 2417 6186.

Yours faithfully,

(LAM Ka-ho)

for Director of Environmental Protection

Encl.: Appendix

**掛號郵件**

OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE

香港銅鑼灣恩平道28號

利園二期7樓702室

經辦人：Laurent BICKERT

先生/女士：

**《水污染管制條例》(第358章)  
根據《水污染管制條例》第28條更改牌照  
(牌照編號：WT00021482-2015)**

你根據香港法例第 358 章《水污染管制條例》第 28 條，於 2016 年 12 月 8 日就你的申請所述處所排放的污水／沉積物向本署遞交的更改牌照申請書已經收悉。監督現根據本條例第 28(4)及(7)條批准申請，並於附錄顯示下列更改：

- 新增由水缸滲漏及壓力測試所產生的污水排放；
- 新增新的限度及已更改的自行監測及報告的要求；及
- 新增附件顯示排放處所、排放點及取樣點的位置。

請注意，牌照的有限期不變，因此該牌照連同更改的條款及條件（即「已更改牌照」）有效至 2020 年 5 月 31 日。此信件及現有牌照組成已更改牌照。因此請把此信件與現有牌照一起存放。

如你對已更改牌照的條款及條件感到不滿，可於收到本信件後 21 天內，按本條例第 29 條的規定，使用訂明的方式及表格，向上訴委員會遞交上訴通知書，提出上訴。

獲批准申請並不表示從你的處所排出的污水或污染物質已達到已更改牌照的條款及條件所規定的排放限度。你必須採取必要措施，以確保符合已更改牌照中的條款及條件。

如有查詢，請致電 2417 6086 與本署 羅銳雄 先生聯絡。

環境保護署署長  
(林嘉豪 代行)

附件：附錄

二零一七年 月 日



ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT  
環境保護署

## PART A 甲部 : GENERAL TERMS 一般條款

Name of Licensee ("the Licensee") 持牌人名稱(「持牌人」)	SITA WASTE SERVICES LIMITED, ATAL ENGINEERING LIMITED and ROS-ROCA, SOCIEDAD ANONIMA jointly trading as OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE 昇達廢料處理有限公司、安樂工程有限公司及ROS-ROCA, SOCIEDAD ANONIMA 聯合經營的OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE
Discharge Premises ("the premises") 排放處所(「處所」)	Construction Site of Working Area Portion 1 & 2, Organic Waste Treatment Facilities Phase 1 at Sham Fung Road, Siu Ho Wan, Lantau Island, Hong Kong (Contract No.: EP/SP/61/10)(as shown in Annex) 香港大嶼山小蠔灣深豐路有機資源回收中心第1期工作區第一及第二部分的建築地盤(合約編號: EP/SP/61/10)(如附件所示)
Water Control Zone 水質管制區	North Western 西北部
Discharge Category 排放種類	Discharge of Industrial / Commercial / Institutional* Trade Effluent 工業/商業/機構* 污水排放
Nature of Discharge and Wastewater Treatment Facilities 排放性質及廢水處理設施	Stream A: Effluent arising from leakage and pressure tests of water tanks 污水源 A: 由水缸滲漏及壓力測試所產生的污水 Stream B: Effluent, surface run-off and all other wastewater discharges from the premises 污水源 B: 上址排放的污水, 地面徑流水及其他的廢水  Stream A: Nil 污水源 A: 無 Stream B: Sand & silt removal facilities and sedimentation tank 污水源 B: 除沙設施及沉澱池
Discharge Point(s) 排放點	Stream A: D.P.A as shown in Annex 污水源 A: 如附件所示的 D.P.A Stream B: D.P.B as shown in Annex 污水源 B: 如附件所示的 D.P.B
Sampling Point(s) 取樣點	Stream A: S.P.A as shown in Annex 污水源 A: 如附件所示的 S.P.A Stream B: S.P.B as shown in Annex 污水源 B: 如附件所示的 S.P.B

**PART B 乙部 : SPECIFIC CONDITIONS 特別條件**

**B1. Limitations on Discharge 排放限制**

The quantity and composition of any discharge from the premises shall not exceed the limits stated in the table below<sup>(Note a)</sup>. All figures are upper limits unless otherwise indicated. All units are expressed as concentration in milligramme per litre unless otherwise stated.

任何源自處所之排放的量和成份不得超過下表所列的限度<sup>(附註 a)</sup>。除另予表明外，所有數字均為上限。除另予說明外，所有單位均以毫克/升的濃度表示。

Determinand 測量物	Limit 限度	
	Stream A 污水源 A	Stream B 污水源 B
Flow Rate (m <sup>3</sup> /day) 流量 (立方米 / 日)	600	40
pH (pH units) 酸鹼值 (pH 單位)	6-9#	6-9#
Suspended Solids 懸浮固體	30	30
Chemical Oxygen Demand 化學需氧量	80	80

#: Range 上下限

**B2. Self-monitoring and Reporting 自行監測及報告**

- The Licensee shall perform self-monitoring as and when required by the Authority.  
持牌人須在監督要求時進行自行監測。
- The Licensee shall sample the discharge at the Sampling Point(s) and, at his own expense carry out analyses in accordance with the sample type and measurement frequency specified for each determinand named below:-  
持牌人須在取樣點為排放抽取樣本，並依照下列指定的測量物、取樣形式及頻率，自資予以分析。

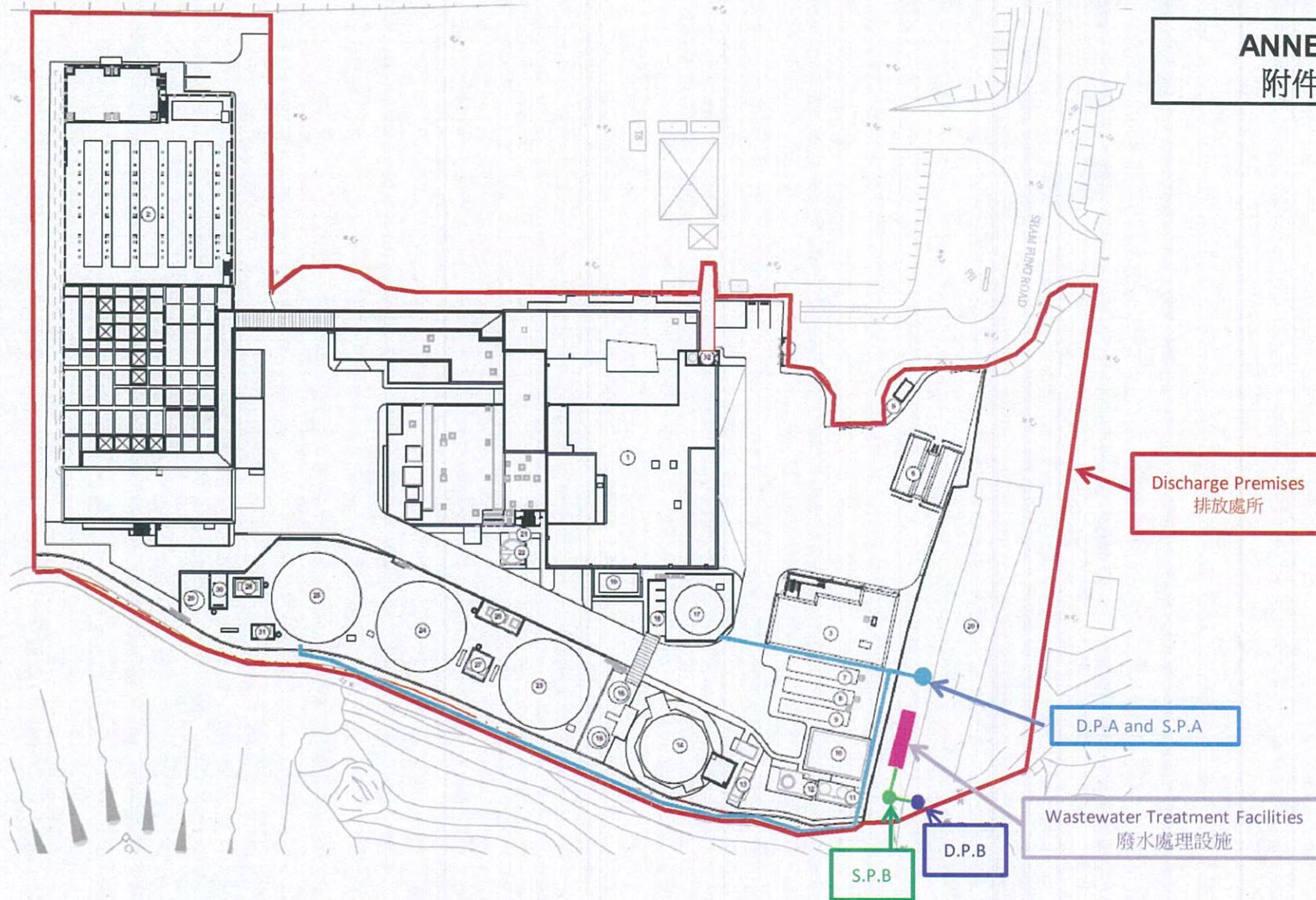
<u>Determinand 測量物</u>	<u>Unit 單位</u>	<u>Sample Type 取樣形式</u>	<u>Frequency 頻率</u>
Suspended Solids 懸浮固體	mg/L 毫克/升	Grab 隨意取集	Monthly 每一個月一次

Results of these monitoring shall be summarized in a report on a ~~monthly~~ / ~~bi-monthly~~ / ~~quarterly~~ \* basis and shall be submitted to the Authority.

所有監測結果須以摘要形式，每一個月/兩個月/三個月\*作出報告，並須呈交監督審閱。

\*Delete as appropriate  
將不適用者刪去

ANNEX  
附件



Location of Discharge Premises, Discharge Points (D.P. A and D.P.B) and Sampling Points (S.P.A and S.P.B)  
排放處所，排放點(D.P.A及D.P.B)及取樣點(S.P.A及S.P.B)的位置

## C 丙部 : STANDARD CONDITIONS 標準條件

### 1. The Discharge 排放

- C1.1 The discharge shall not contain polychlorinated biphenyls (PCB), polyaromatic hydrocarbon (PAH), fumigant, pesticide or toxicant, chlorinated hydrocarbons, flammable or toxic solvents, calcium carbide; any substance likely to damage the sewer or to interfere with any of the treatment processes, or to be harmful to the health and safety of any personnel engaged in the operation or maintenance of a sewerage system; waste liable to form scum or deposits in any part of the drainage or sewerage system, or the waters of Hong Kong; waste liable to form discolouration in any parts of the waters of Hong Kong; sludge, floatable substances or solids larger than 10 mm; and sludge or solid refuse of any kind.

排放不得含有多氯聯苯、聚芳烴、薰蒸劑、殺蟲劑或毒劑、氯化烴、可燃的或有毒的溶劑、碳化鈣；會損毀污水渠結構或干擾任何處理程序的物質，或有損操作及維修排污系統人員健康及安全的任何物質；足以及在排水或排污系統，或香港水域任何範圍內形成浮渣或沉積物的廢物；足以及在香港水域任何範圍內形成變色的廢物；污泥、漂浮物質或體積超越 10 毫米的固體；及任何種類的污泥或固體垃圾。

- C1.2 No discharge shall bypass the wastewater treatment facilities, the Sampling Point(s) or the Discharge Point(s) unless it is unavoidable to prevent loss of life, personal injury or severe property damage or no feasible alternative exists.

除非避免人命傷亡或嚴重財物損失或無其他可行代替辦法，排放不得繞流不經其廢水處理設施，取樣點或排放點。

- C1.3 Dilution of the discharge to achieve compliance with the limits contained in this licence is prohibited.

不得將排放稀釋，以求達到本牌照內所訂的限度。

### C2. Flow Measurement 量度流量

The Licensee shall determine the flow rate of the discharge by installing, operating and maintaining a continuous flow measuring device with an accuracy certified by its manufacturer to be within plus or minus 3 percent of the actual flow, and calibrating the flow measuring device regularly according to manufacturer's recommendations. If no such device is installed, the Licensee shall determine the flow rate through using calculation methods agreed by the Authority, by making reference to the amount of water used in the premises being served by mains supply and other sources, less process consumption and any other losses.

持牌人必須設置、操作及保養一個連續性流量計作為測定排放的流量率之方法，其準確程度須經製造商證實為不超逾或低於真正流量的 3%，並應根據製造商建議的方法，定期校準流量計。如沒有設置該設備，持牌人須依照監督同意的計算方法，根據處所由自來水及其他水源供應的總用水量減去工序耗水量及其他耗水量來測定流量率。

### C3. Treatment 處理

- C3.1 The Licensee shall provide necessary wastewater treatment facilities, and shall engage personnel with adequate qualification and experience to properly operate and maintain all wastewater treatment facilities at all times. Standby equipment shall be provided to guard against failure of major treatment equipment.

持牌人須提供必需的廢水處理設施，並須僱用有足夠資格及經驗的人士，時常妥善操作及保養所有廢水處理設施。主要處理設施須配有後備裝置，以應付故障發生。

- C3.2 In the event of loss of efficiency of operation, or failure of all or part of the wastewater treatment facility, the Licensee shall take all reasonable steps to the extent necessary to maintain compliance with this licence. Such steps shall remain until operation of the wastewater treatment facility is restored or an alternative method of treatment is provided.

倘若部份或整個廢水處理設施操作失靈或發生故障，持牌人須採取所有必要的合理措施，以求達到符合本牌照的規定。此等措施須維持至廢水處理設施恢復如常操作或有其他代替的處理方法可供採用為止。

- C3.3 If the wastewater treatment facilities are not properly operated and maintained to the satisfaction of the Authority, the Licensee shall take immediate and effective remedial actions as required by the Authority.

倘若廢水處理設施的操作及保養未能令監督滿意，持牌人須按監督之規定，採取即時及有效的補救行動。

### C4. Disposal 棄置

Sludges, screenings, solids, oil and grease, filter backwash, or other pollutants removed in the course of treatment shall be disposed of in a proper manner<sup>(Note b & c)</sup>.

處理過程中所產生的污泥、隔濾物、固體、油脂、過濾回洗或其他污染物，必須妥善地棄置<sup>(附註 b 及 c)</sup>。

## C5. Monitoring 監測

- C5.1 The Licensee shall provide and maintain suitable facility such as an inspection chamber, manhole sampling valve at each Sampling Point to enable duly authorized officer(s) of the Authority to take samples of the discharge at any time from the premises.  
持牌人須在每一個取樣點提供及保養適當的設施，例如檢查槽，沙井或取樣閥，以確保獲監督授權的人員隨時可在處所內抽取排放樣本。
- C5.2 For self-monitoring, “grab samples” shall be taken during the period when the determinand to be analyzed for is likely to be present in its maximum concentration. “Composite samples” shall include samples taken over daily duration of the discharge.  
在自行監測中，「隨意取集樣本」須在測量物的濃度很可能是最高的那段時間內抽取。「綜合樣本」須包含在每日排放期間不同時候所抽取的樣本。
- C5.3 For self-monitoring, all samples shall be analyzed in accordance with the most updated analytical methods used by the Government Chemist <sup>(Note d)</sup>.  
在自行監測中，所有樣本均須按照政府化驗師所採用的最新分析方法予以分析 <sup>(附註 d)</sup>。

## C6. Records and Reporting 紀錄及報告

- C6.1 The Licensee shall keep the following records in the premises for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority:  
持牌人須在處所內保存下列紀錄，以備獲監督授權的人員隨時查閱：
- (i) records of flow rate, nature and composition of the discharge;  
排放流量率、性質及成份的紀錄；
  - (ii) updated records of all monitoring information, including all laboratory analytical results relating to samples taken, all original chart recordings for continuous flow and pH monitoring; and  
所有最新監測資料的紀錄，包括所有關於已取樣本的檢驗分析結果、所有連續性流量及酸鹼值監測記錄圖表的正本；及
  - (iii) records of all desludging and degreasing operation, and records of corresponding disposal operation.  
所有清除污泥和清理隔油池廢物工序的紀錄，及其棄置工序的紀錄。

Copies of all such records shall be submitted to the Authority upon request.

在監督要求時，須向監督呈交所有該等紀錄的副本。

- C6.2 The Licensee shall notify and explain to the Authority within 24 hours upon the occurrence of an accidental discharge or any emergency bypass or an overflow of untreated effluent or an operation upset which places the discharge in a temporary state of non-compliance with this licence. The Licensee shall within 7 days following the incident, submit to the Authority a detailed report in writing on the cause and duration of the non-compliance and steps taken or to be taken to reduce, eliminate, or prevent recurrence of such non-compliance. Reporting in accordance with this Condition does not relieve the Licensee of any obligations imposed by this licence.

倘若有未經處理的污水意外排放、緊急繞流或溢滿的事件或操作失靈，引至排放出現短暫不符合牌照規定的情況，持牌人須在事發後 24 小時內立即知會監督並予以解釋。持牌人須在事故發生後 7 天內，以書面報告，詳述事件的起因、違反牌照條件的時間及為減少、消除或防止類似事件再次發生所採取或將會採取的措施，送交監督審閱。然而，按照本條件的規定提交報告並不表示持牌人可獲免除承擔本牌照內所載的任何責任。

## C7. Operation Manual 操作手冊

The Licensee shall prepare an operation manual which shall include, as a minimum, operating procedures, inspection programme and repair and maintenance programme for the wastewater treatment facilities. The operation manual shall be kept at the aforesaid wastewater treatment facilities and a copy of the manual shall be submitted to the Authority upon request.

持牌人須擬備廢水處理設施的操作手冊。手冊內容須最低限度包括操作程序、檢查、維修及保養工作計劃表。該手冊須保存在上述廢水處理設施內。持牌人須在監督要求時，呈交手冊副本乙份。

## C8. Notification of Change 更改通知

The Licensee shall notify the Authority in writing within 14 days of any changes or proposed changes in the processes of manufacture or the nature of the raw materials used or of any other circumstances which may alter the nature and composition of the discharge or may result in the permanent cessation of the discharge.

倘若持牌人更改或擬更改其生產程序、或所用原料的性質、或有其他足以改變其排放的性質及成份或可導致永久性終止排放的事情，必須在 14 日內以書面通知監督。

- (a) For the purposes of determining compliance with the limits stated in Specific Condition B1, samples shall be taken by the duly authorized officer(s) of the Authority at the Sampling Point(s) or any other points from which the samples so taken are regarded by the Authority as being representative of the quality of the discharge. When any single sample analyzed for a determinand is proved not complying with corresponding limit set out in the table, the discharge is deemed to have failed to comply with Specific Condition B1.  
為確定排放是否符合特別條件第 B1 項內所列的限度，獲監督授權的人員須在取樣點或在監督認為可以抽取到具代表性的樣本的任何其他位置抽取樣本。只要在任何一個經分析的樣本中，證實任何一個測量物不符合表中所列的相應限度時，排放即被視為不符合特別條件第 B1 項。
- (b) An example of proper disposal method for sludge is sending dewatered sludge to landfill for disposal.  
妥善棄置污泥方法中的一個例子是將脫水後的污泥運往堆填區棄置。
- (c) Proper disposal of grease trap waste includes but is not limited to employing any reputable firm or collector who will use the right equipment and dispose of the collected grease trap waste at West Kowloon Transfer Station. The updated list of grease trap waste collectors who are using the disposal service at West Kowloon Transfer Station is maintained in the EPD website and Green Restaurant website.  
妥善的隔油池廢物棄置方法包括卻不限於聘用任何信譽良好的公司／收集商使用適當的設備在西九龍廢物轉運站棄置所收集的隔油池廢物。環保署網站及環保食肆網均載有目前使用西九龍廢物轉運站棄置隔油池廢物的收集商最新名單。
- (d) The Licensee may make reference to Annex 1 of the <Technical Memorandum on Effluent Standards> for analytical methods used by the Government Chemist.  
持牌人可參照「流出物標準技術備忘錄」附件 1 有關政府化驗師所採用的分析方法。
- (e) The Licensee shall keep this licence in the premises and make it available at all times for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority.  
持牌人須在處所內保存此牌照，以備獲監督授權的人員隨時查閱。
- (f) (i) The Licensee shall allow duly authorized officer(s) of the Authority to enter the premises for the purposes of inspection, sampling, records examination or any other duties authorized by Section 37 and Section 38 of the Ordinance.  
持牌人須准許獲監督授權的人員進入處所內進行檢查、抽取樣本、審查紀錄或執行其他根據本條例第 37 及第 38 條所授權的職務。  
(ii) Where the premises has security measures in force which would require proper identification and clearance before entry, the Licensee shall make necessary arrangements such that upon presentation of evidence of identity and of authorization, duly authorized officer(s) will be permitted to enter, without delay, for the purposes of performing duties.  
倘若由於處所的保安理由而需先行鑑定來人的身份，持牌人必須作出必要的安排，以便獲授權人員在出示身份證明及授權文件後，即可內進執行其職務而不致受延誤。
- (g) (i) For a licence granted under Section 15 of the Ordinance, the Licensee may, not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 19 of the Ordinance for a new licence. The Authority may grant the licence or otherwise.  
持有根據本條例第 15 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不少於 2 個月內，根據本條例第 19 條的規定，申請一面新牌照。監督可批給或拒絕批給牌照。  
(ii) For a licence granted under Section 20 or 23A of the Ordinance, the Licensee may, not more than 4 months and not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 23 or 23A respectively of the Ordinance for renewal of licence. The Authority may renew the licence or otherwise.  
持有根據本條例第 20 條或第 23 A 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不多於 4 個月及不少於 2 個月內，根據本條例的第 23 或 23 A 條的規定，申請牌照續期。監督可將牌照續期或拒絕將牌照續期。
- (h) Under Section 24 of the Ordinance, the Authority may by notice in writing, impose new or amended terms and conditions on this licence or cancel this licence. Under Section 25, 26 and 27 of the Ordinance, a Licensee whose licence has been so varied or cancelled may be entitled to compensation.  
根據本條例第 24 條的規定，監督可以書面通知，向本牌照施加新訂或經修訂的條款及條件，或取消本牌照。根據本條例第 25、26 及 27 條的規定，被更改或取消牌照的持牌人可能會獲得補償。
- (i) Under Section 28 of the Ordinance, the Licensee may apply to the Authority for a variation of this licence.  
根據本條例第 28 條的規定，持牌人可向監督申請更改本牌照。
- (j) Under Section 49 of the Ordinance, this licence shall not be construed as a dispensation from the requirements of any other Ordinance except where that other Ordinance so provides.  
根據本條例第 49 條的規定，本牌照並不得解釋為豁免符合任何其他條例的規定，除非該其他條例如此訂定。

Appendix C

# Water Sample Laboratory Report



## CERTIFICATE OF ANALYSIS

Client	: OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE	Laboratory	: ALS Technichem (HK) Pty Ltd	Page	: 1 of 3
Contact	: LEAH PAK	Contact	: Richard Fung	Work Order	: HK1844110
Address	: FLAT/RM 702, 7/F, LEE GARDEN TWO, 28 YUN PING ROAD, CAUSEWAY BAY, HONG KONG	Address	: 11/F., Chung Shun Knitting Centre, 1 - 3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong		
E-mail	: leah.pak@oscarbioenergy.hk	E-mail	: richard.fung@alsglobal.com		
Telephone	: ---	Telephone	: +852 2610 1044		
Facsimile	: ---	Facsimile	: +852 2610 2021		
Project	: ORGANIC RESOURCES RECOVERY CENTRE (PHASE 1)			Date Samples Received	: 13-Aug-2018
Order number	: ---	Quote number	: HKE/1413a/2017	Issue Date	: 17-Aug-2018
C-O-C number	: ---			No. of samples received	: 1
Site	: ---			No. of samples analysed	: 1

This report may not be reproduced except with prior written approval from the testing laboratory.

This document has been signed by those names that appear on this report and are the authorised signatories.

<u>Signatories</u>	<u>Position</u>	<u>Authorised results for</u>
Fung Lim Chee, Richard	General Manager	Inorganics



## General Comments

This report supersedes any previous report(s) with this reference. Results apply to the sample(s) as submitted. All pages of this report have been checked and approved for release. When sampling time information is not provided by the client, sampling dates are shown without a time component. In these instances, the time component has been assumed by the laboratory for processing purposes. Testing period is from 13-Aug-2018 to 15-Aug-2018.

Key: LOR = Limit of reporting; CAS Number = CAS registry number from database maintained by Chemical Abstracts Services. The Chemical Abstracts Service is a division of the American Chemical Society.

### Specific Comments for Work Order: HK1844110

Sample(s) were received in ambient condition.

Water sample(s) analysed and reported on as received basis.

Calibration range of pH value is 4.0 - 10.0. Results exceeding this range is for reference only.

pH value is reported as at 25°C.

---



**Analytical Results**

Sub-Matrix: WATER

				Client sample ID				
				P1-Nullah*	---	---	---	---
				Client sampling date / time	13-Aug-2018	---	---	---
Compound	CAS Number	LOR	Unit	HK1844110-001	---	---	---	---
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>								
EA002: pH Value	---	0.1	pH Unit	7.5	---	---	---	---



## CERTIFICATE OF ANALYSIS

Client	: OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE	Laboratory	: ALS Technichem (HK) Pty Ltd	Page	: 1 of 3
Contact	: LEAH PAK	Contact	: Richard Fung	Work Order	: HK1844116
Address	: FLAT/RM 702, 7/F, LEE GARDEN TWO, 28 YUN PING ROAD, CAUSEWAY BAY, HONG KONG	Address	: 11/F., Chung Shun Knitting Centre, 1 - 3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong		
E-mail	: leah.pak@oscarbioenergy.hk	E-mail	: richard.fung@alsglobal.com		
Telephone	: ---	Telephone	: +852 2610 1044		
Facsimile	: ---	Facsimile	: +852 2610 2021		
Project	: ORGANIC RESOURCES RECOVERY CENTRE (PHASE 1)			Date Samples Received	: 13-Aug-2018
Order number	: ---	Quote number	: HKE/1413a/2017	Issue Date	: 17-Aug-2018
C-O-C number	: ---			No. of samples received	: 1
Site	: ---			No. of samples analysed	: 1

This report may not be reproduced except with prior written approval from the testing laboratory.

This document has been signed by those names that appear on this report and are the authorised signatories.

<u>Signatories</u>	<u>Position</u>	<u>Authorised results for</u>
Fung Lim Chee, Richard	General Manager	Inorganics



## General Comments

This report supersedes any previous report(s) with this reference. Results apply to the sample(s) as submitted. All pages of this report have been checked and approved for release. When sampling time information is not provided by the client, sampling dates are shown without a time component. In these instances, the time component has been assumed by the laboratory for processing purposes. Testing period is from 13-Aug-2018 to 15-Aug-2018.

Key: LOR = Limit of reporting; CAS Number = CAS registry number from database maintained by Chemical Abstracts Services. The Chemical Abstracts Service is a division of the American Chemical Society.

### Specific Comments for Work Order: HK1844116

Sample(s) were received in ambient condition.

Water sample(s) analysed and reported on as received basis.

---



**Analytical Results**

Sub-Matrix: WATER

				Client sample ID				
				P1-Nullah*	---	---	---	---
				Client sampling date / time	13-Aug-2018	---	---	---
Compound	CAS Number	LOR	Unit	HK1844116-001	---	---	---	---
<b>EA/ED: Physical and Aggregate Properties</b>								
EA025: Suspended Solids (SS)	---	2	mg/L	5	---	---	---	---



## CERTIFICATE OF ANALYSIS

Client	: OSCAR BIOENERGY JOINT VENTURE	Laboratory	: ALS Technichem (HK) Pty Ltd	Page	: 1 of 3
Contact	: LEAH PAK	Contact	: Richard Fung	Work Order	: HK1844122
Address	: FLAT/RM 702, 7/F, LEE GARDEN TWO, 28 YUN PING ROAD, CAUSEWAY BAY, HONG KONG	Address	: 11/F., Chung Shun Knitting Centre, 1 - 3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong		
E-mail	: leah.pak@oscarbioenergy.hk	E-mail	: richard.fung@alsglobal.com		
Telephone	: ---	Telephone	: +852 2610 1044		
Facsimile	: ---	Facsimile	: +852 2610 2021		
Project	: ORGANIC RESOURCES RECOVERY CENTRE (PHASE 1)			Date Samples Received	: 13-Aug-2018
Order number	: ---	Quote number	: HKE/1413a/2017	Issue Date	: 17-Aug-2018
C-O-C number	: ---			No. of samples received	: 1
Site	: ---			No. of samples analysed	: 1

This report may not be reproduced except with prior written approval from the testing laboratory.

This document has been signed by those names that appear on this report and are the authorised signatories.

<u>Signatories</u>	<u>Position</u>	<u>Authorised results for</u>
Fung Lim Chee, Richard	General Manager	Inorganics



## General Comments

This report supersedes any previous report(s) with this reference. Results apply to the sample(s) as submitted. All pages of this report have been checked and approved for release. When sampling time information is not provided by the client, sampling dates are shown without a time component. In these instances, the time component has been assumed by the laboratory for processing purposes. Testing period is from 13-Aug-2018 to 15-Aug-2018.

Key: LOR = Limit of reporting; CAS Number = CAS registry number from database maintained by Chemical Abstracts Services. The Chemical Abstracts Service is a division of the American Chemical Society.

### Specific Comments for Work Order: HK1844122

Sample(s) were received in ambient condition.

Water sample(s) analysed and reported on as received basis.

---



**Analytical Results**

Sub-Matrix: WATER

				Client sample ID				
				Client sampling date / time				
Compound	CAS Number	LOR	Unit					
				P1-Nullah*	---	---	---	---
				13-Aug-2018	---	---	---	---
				HK1844122-001	-----	-----	-----	-----
<b>EP: Aggregate Organics</b>								
EP026C: Chemical Oxygen Demand	----	5	mg/L	24	---	---	---	---

Appendix D

## Training Record

Training Session :  
培訓課程:

Environmental Toolbox Trainings : *Introductory of ORCI Drainage System to avoid accident discharge.*

Date:  
日期:

2018

Time:  
時間:

10:30am-11:00am

Training Tutor 培訓導師: *Lam Lee*

Signature 簽名:

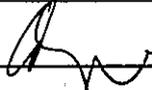
*Lam Lee*

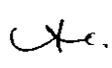
No. 編號	Name of Trainee 姓名	Position / Trade 職位 / 行業	Co. 公司	Green Card No. 平安咭號碼	Signature 簽署
1	Lam Lee	SPE	OSCAR		<i>Lam Lee</i>
2	Hoy Ng	SPE	OSCAR		<i>Hoy Ng</i>
3	Edwin Lee	PE	OSCAR		<i>Edwin Lee</i>
4	Edmond Wong	PE	OSCAR		<i>Edmond Wong</i>
5	Billy Tong	GT	OSCAR		<i>Billy Tong</i>
6	Frankie Wong	PE	OSCAR		<i>Frankie Wong</i>
7	Jeremy Zou	GT	OSCAR		<i>Jeremy Zou</i>
8	Cesar Chung	PE	OSCAR		<i>Cesar Chung</i>
9	Rex Ng	E	OSCAR		<i>Rex Ng</i>
10	ALEX WONG	EM	OSCAR		<i>Alex Wong</i>
11	Joe Lam	PE	OSCAR		<i>Joe Lam</i>
12					
13					
14					
15					

Training Session : Environmental Toolbox talk 環保工具箱培訓 *Introductory of OPRCI Drainage System to avoid accident discharge*  
 培訓課程:

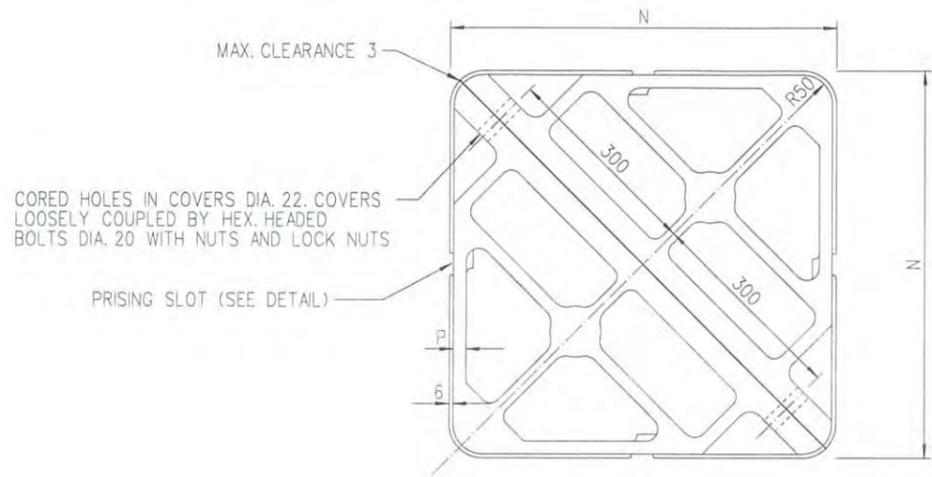
Date: 8-2018 Time: 10:30am~11:00am  
 日期: 時間:

Training Tutor 培訓導師: K.H Tang (E.O.)

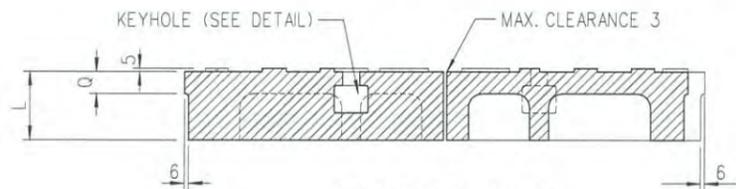
Signature 簽名: 

No. 編號	Name of Trainee 姓名	Position / Trade 職位 / 行業	Co. 公司	Green Card No. 平安咭號碼	Signature 簽署
1	Agnes Yu	Design Engineer			
2	Ricky Lui	Sub - Agent			
3	Jonathan Lo	Sr Design Engineer			
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

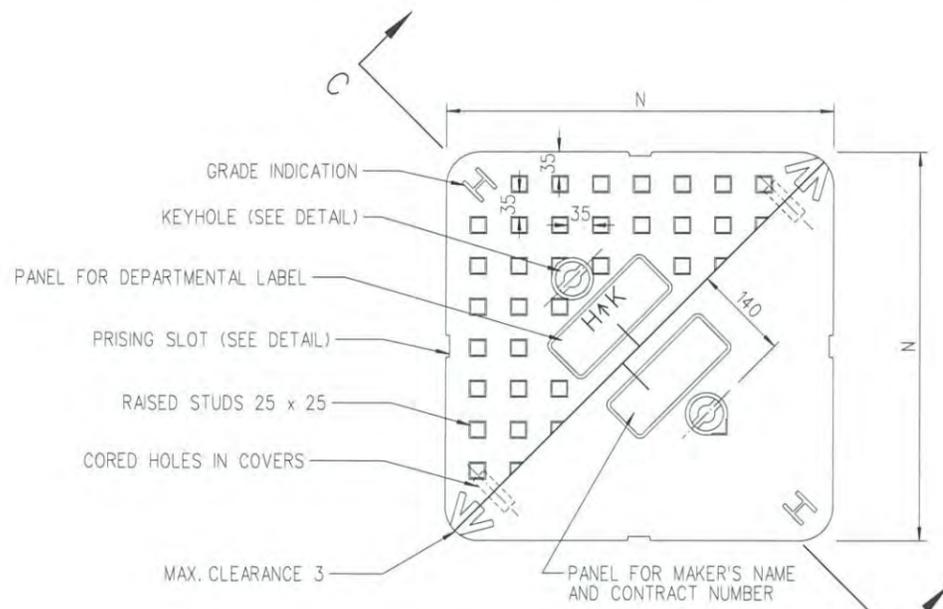




BOTTOM PLAN OF COVER



SECTION C-C



TOP PLAN OF SEWER MANHOLE COVER

C	NOTE 2 ADDED	ORIGINAL SIGNED	29.4.2014
B	REDRAWN BY CAD	ORIGINAL SIGNED	8.8.2001
A	GENERAL REVIEW	ORIGINAL SIGNED	2.2.2001
REV.	DESCRIPTION	SIGNATURE	DATE

STANDARD DOUBLE TRIANGULAR  
MANHOLE COVER & FRAME

DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

REFERENCE

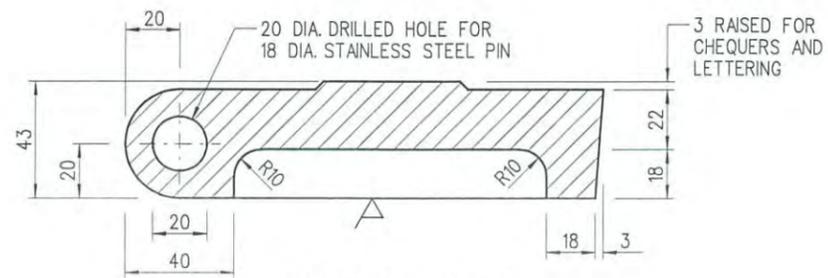
DRAWING No.

SCALE  
1 : 10

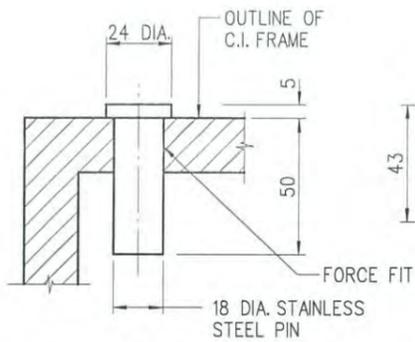
DS 1033C  
( SHEET 2 OF 5 )



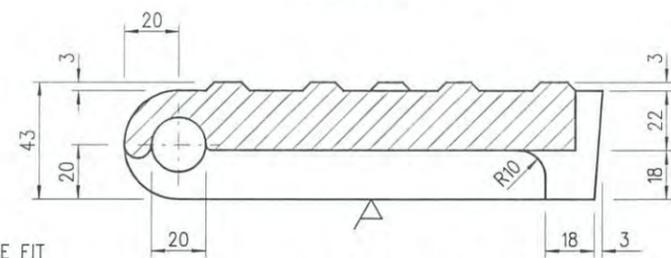




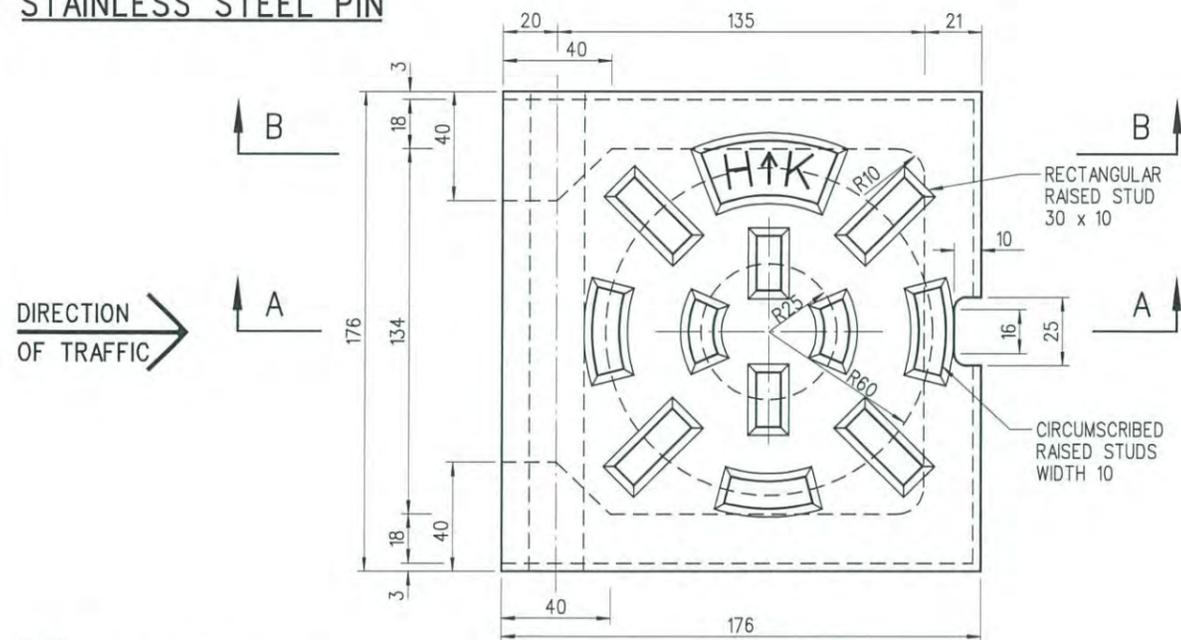
SECTION B-B



STAINLESS STEEL PIN



SECTION A-A



PLAN

C.I. COVER  
(FOR STORMWATER DRAIN)

- NOTES:
1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
  2. ALL CORNERS ARE TO BE ROUNDED TO APPROXIMATELY 2 RADIUS.
  3. CAST IRON FOR COVER AND FRAME IS TO CONFORM WITH GRADE 150 OF BS 1452.
  4. MACHINED WHERE MARKED "▽" AND ALLOWANCE SHOULD BE MADE FOR MACHINING WHERE APPLICABLE.

REV.	DESCRIPTION	SIGNATURE	DATE
B	REDRAWN BY CAD	ORIGINAL SIGNED	8.8.2001
A	GENERAL REVIEW	ORIGINAL SIGNED	2.2.2001

RODDING EYE AND FRAME

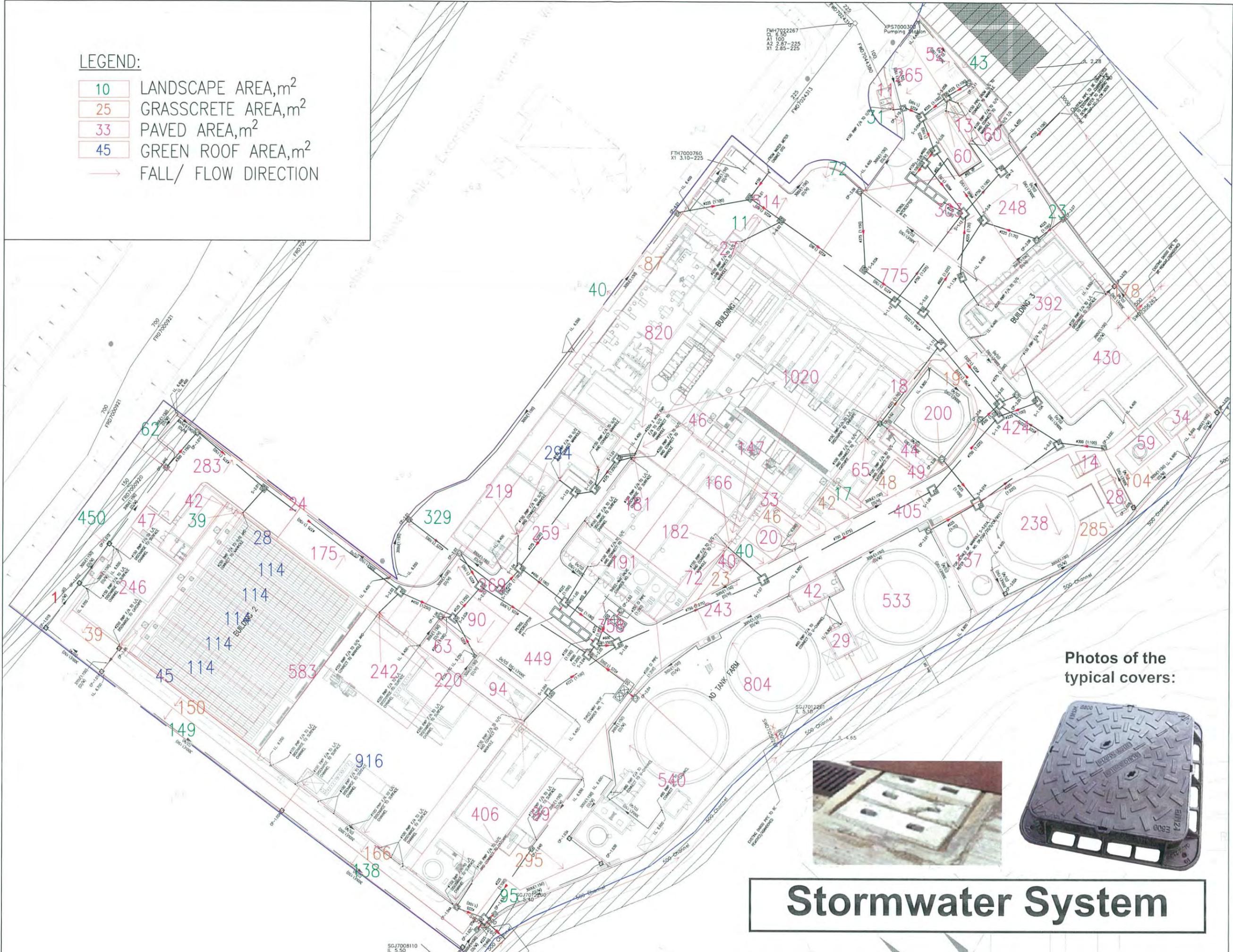
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

REFERENCE  
SCALE 1:2.5

DRAWING No.  
DS 1046B  
( SHEET 3 OF 3 )

**LEGEND:**

- 10 LANDSCAPE AREA, m<sup>2</sup>
- 25 GRASSCRETE AREA, m<sup>2</sup>
- 33 PAVED AREA, m<sup>2</sup>
- 45 GREEN ROOF AREA, m<sup>2</sup>
- FALL/ FLOW DIRECTION



Photos of the typical covers:



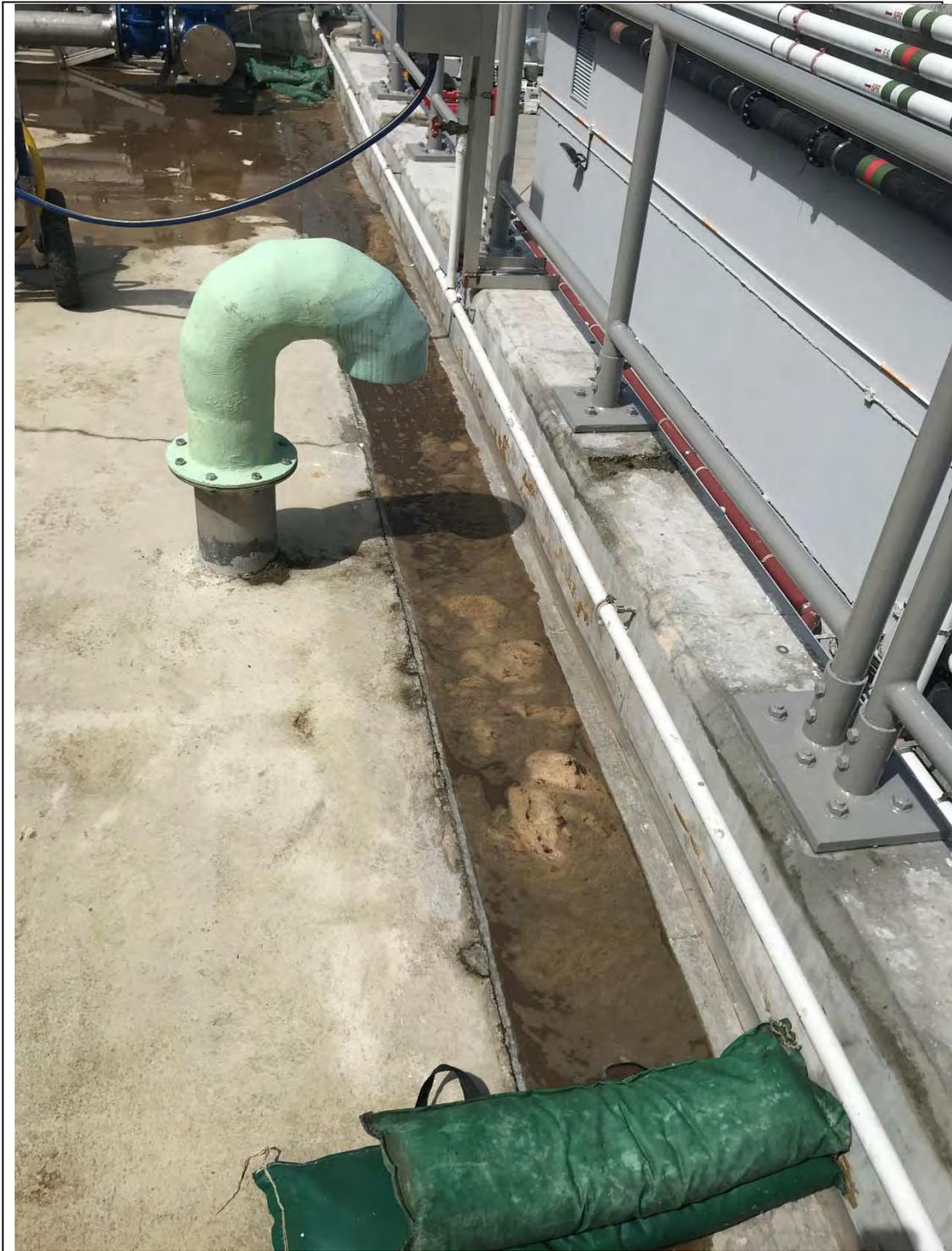
**Stormwater System**

Appendix E

## Photo Record

Appendix E

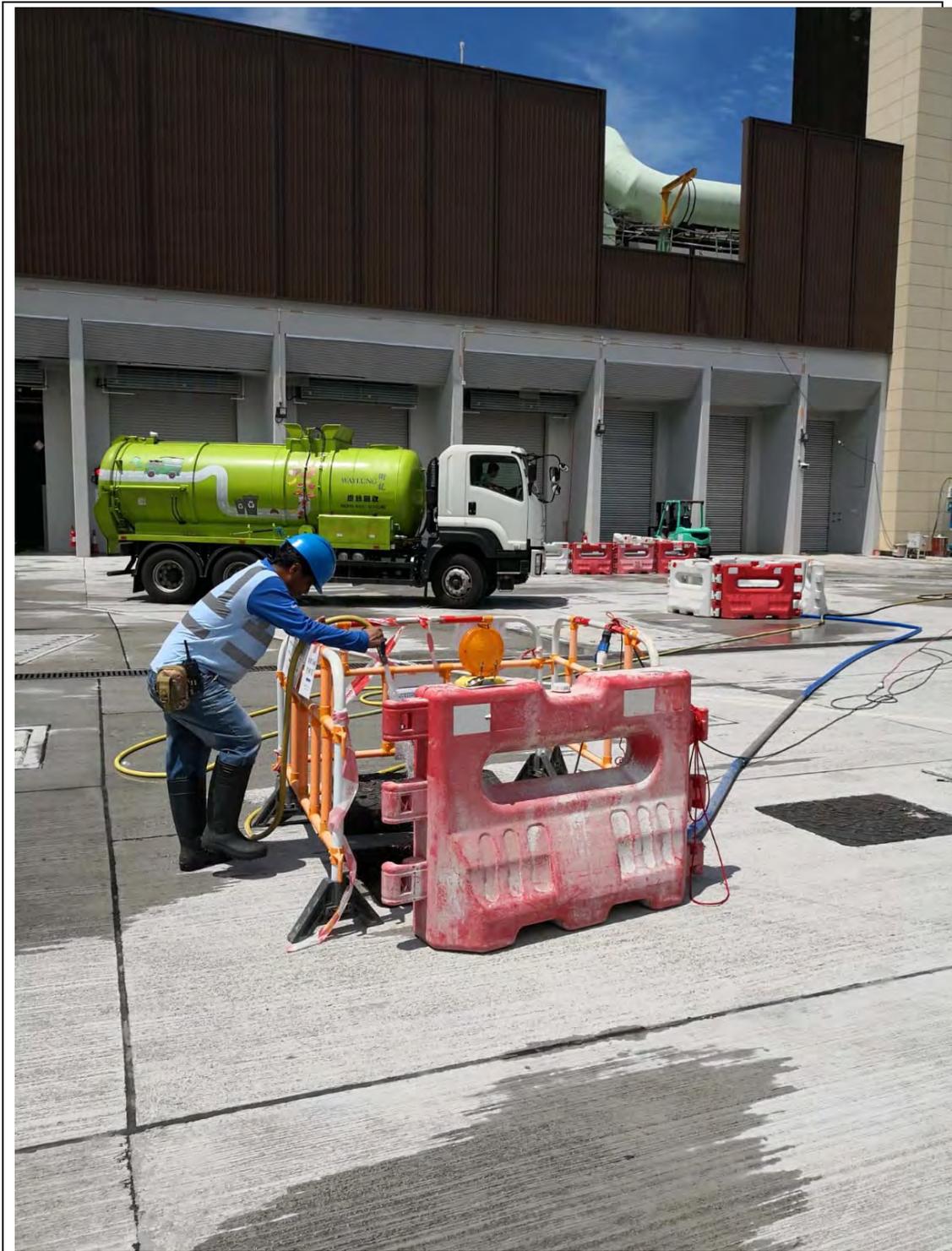
## Photo Record



Sand bags were provided for the blockage of rainwater channels.



Sand bags were provided for the blockage of rainwater channels.



Foam in the stormdrain was pumped out.



Water samples were collected